

کارزار تبلیغاتی یک سنت امروز و حالا! – پرسش و پاسخ

چرا یک سنت؟

در مقایسه با حکومت های استانی و فدرال، بیشترین خدماتی که کیفیت زندگی در شهر تورنتو را بهبود و توسعه می بخشد، توسط شهرداری تورنتو ارائه می شود. دامنه این خدمات از پلیس و آتش نشانی، ایاب و ذهاب در سطح شهر (TTC) و حفظ و نگهداری خیابان ها گرفته تا ایجاد و نگهداری پارکها، سرپناه های موقت، خانه سازی و اداره کردن برنامه مواد قابل مصرف دوباره، تا فراهم ساختن خدمات تفریحی، کتابخانه ها و بسیاری خدمات دیگر، گسترش می یابد.



در میزان درآمد مورد نیاز برای برآوردن این خدمات و حفظ تورنتو بعنوان شهری که مردم بخواهند در آن اقامت کرده، کار و زندگی کنند، و بودجه واقعی، اختلاف سطح عمیقی وجود دارد. در سال 2005 کنفرانس هیات کانادا (Conference Board of Canada) به نتیجه رسیده بود که تورنتو با کمبود ملای سلایانه 1.1 بیلیون دلار برای پروژه های زیربنائی و هزینه های روزمره، روبرو است. این بدان معناست که در حال حاضر پروژ های عقب افتاده زیادی در زمینه حفظ و نگهداری، و سرمایه گذاری در راستای گسترش پروژه های زیر بنائی، وجود دارد.



بهمین دلیل است که برای حفظ این خدمات و سرمایه گذاری در برنامه های جدیدتر بعلت رشد جمعیت، شهر تورنتو به یک سنت از GST نیاز دارد و امروز و حالا!

تورنتو و سایر شهرهای کانادا از دولت فدرال درخواست می کنند که یک سنت از GST را بعنوان یک منبع دائمی رو به افزایش و قابل اطمینان ملای، به شهرها برگرداند. سرمایه گذاری در شهرها، سرمایه گذاری روی کانادا است.

شهرهائی مانند تورنتو، اقتصاد کشور را استحکام می بخشند و باعث ایجاد کار و جلب سرمایه ها می شوند. این در واقع بحال همگی مفید است و با همه این احوال از منابع محدود درآمد لازم رنج می برند.

منابع درآمد دولت های فدرال و استان ها با رشد اقتصادی همگام و افزایش می یابد. این درآمدها عبارتند از:

- ملایات بر خرید و فروش
- ملایات بر درآمد

- مالیات شرکتها
- مالیات بر منابع (طبیعی)
- درآمدهای گمرکی از واردات

و این در حالی است که هیچکدام از درآمدهای بالا در اختیار شهرها نیست و مالیات بر مستغلات - تنها منبع اصلی درآمد شهرها - جوابگوی نیازهای موجود نیست. با این درآمد، شهرها قادر نیستند شرایط اجتماعی و اقتصادی سالمی را حفظ کرده، خدمات را در سطح قابل قبولی نگه دارند، جاده سازی کنند، و شرایط ایاب و ذهاب در سطح شهر را بهبود بخشند و در عین حال پرداخت وجوه خدمات اجتماعی (ولفر) را نیز بر عهده داشته باشند، پرداختی که قبلاً توسط دولت استان انجام می شد. همه اینها بار سنگین و غیرقابل تحمیلی را بردوش تورنتو و شهروندان (پرداخت کنندگان مالیات) گذاشته است.

منظور از یک سنت چیست؟

ما با هر یک دلاری که خرید می کنیم، 6 سنت بابت GST می پردازیم. این کارزار تبلیغاتی در باره برگشت یک سنت از این 6 سنت به شهرها است. بطور مثال، اگر یک دلار خرید کنید، 6 سنت GST می پردازید و ما می گوئیم که یک سنت از این 6 سنت به شهرها برگشت داده شود. یا اگر دو دلار خرید کنید، 12 سنت بابت GST می پردازید و ما می خواهیم که دو سنت از این 12 سنت به شهرها برگشت داده شود.

چرا یک سنت از GST موجود؟

یک سنت از GST، سالیانه منبع درآمدی معادل 410 میلیون دلار برای تورنتو خواهد بود. این منبع درآمد دائمی و قابل پیش بینی، در جهت اسفالت جاده ها، اجرای پروژه های ایاب و ذهاب شهری، تمیز کردن و سرسبزی تورنتو و خدماتی از قبیل ایجاد مراکز تفریحی، پارکها و سایر خدمات رفاهی بکار خواهد رفت. دولت فدرال می گوید که می تواند GST موجود را کاهش دهد. تورنتو و سایر شهرهای اصلی کانادا باور دارند که اگر می توان GST را کاهش داد، چرا یک سنت از GST موجود را صرف سرمایه گذاری و بهبود وضع شهرها نکنیم؟

آیا یک سنت از GST موجود کفایت می کند؟

شهرهای کانادا، از جمله تورنتو، خواهان یک منبع دائمی و مطمئن مالی که با رشد اقتصادی افزایش یابد، هستند. یک سنت از GST موجود چنین منبعی را ایجاد می کند. و بقیه شهرها نیز موافقت!

در طول سالیان متمادی سازمانهای متعددی از جمله اتاق بازرگانی (Board of Trade) و سازمانهای تجارتي هم عقیده هستند که شهرهای کانادا بودجه کافی نداشته، تحت فشار مالی غیر قابل تحمیلی



هستند و به یک منبع درآمد دائمی که با رشد اقتصادی افزایش یابد، نیاز دارند. یکی از این سازمانها کنفرانس

هیات کانادا (Conference Board of Canada) است. به گزارش Mission Possible: Successful Canadian Cities مراجعه کنید.

شهرداری چه خدماتی را ارائه می کند و مالیات بر مستغلات چگونه خرج می شود؟ از پلیس گرفته تا TTC، از آتش نشانی تا سرپناه های موقت و خانه های سوبسیدی. از خدمات اجتماعی تا جنگلبنایی، پارکها و تفریحات سالم تا ایاب و ذهاب و اداره کردن و جمع آوری زباله، تنها بخشی از خدماتی هستند که توسط شهرداری تورنتو ارائه می شود.

در سال 2006 متوسط مالیات بر مستغلات منازل مسکونی که توسط شهروندان پرداخت شده، 2093 دلار (5.74 دلار روزانه) بوده است. برای چگونگی خرج این مالیات ها در سال 2006 به سند چگونگی هزینه کردن Property taxes رجوع کنید.

نیاز دولت های شهری برای برخورد با این مشکلات چیست؟

تورنتو و سایر شهرهای اصلی، برای حل دائمی مشکلات مالی خود، سه چیز را درخواست کرده اند:

1. بخشی از درآمد ها که با رشد اقتصادی افزایش پیدا کند، مثل یک سنت از GST موجود، تا شهرها بتوانند سطح خدمات ارائه شده را حفظ کرده و همچنین با رشد جمعیت، روی پروژه های جدید سرمایه گذاری کنند.
2. شهرها در قبال مسئولیت هائی که بر عهده دارند، بودجه لازم را دریافت کنند. در مورد تورنتو، این بدان معناست که دولت استان انتاریو مسئولیت برنامه هائی را که زمانی خود برعهده داشت و اکنون اجرای آنها بر دوش شهر تورنتو است را، دوباره بر عهده بگیرد. تورنتو در حال حاضر بیش از 750 میلیون دلار هزینه برنامه هائی را که زمانی بر عهده دولت استان انتاریو بود، پرداخت می کند.
3. برنامه استراتژیک بلند مدت ملی برای حمل و نقل و عبور و مرور. کانادا تنها کشور عضو G-8 (گروه 8 کشور صنعتی) است که هیچ برنامه استراتژیک ملی برای حمل و نقل و عبور و مرور ندارد. برای این منظور به یک بودجه دائم و بلند مدت برای پروژه های زیربنائی بزرگ مثل قطارهای سریع السیر نیاز است.

دولت های فدرال و استانی در حال حاضر وجوهی را به شهرها می پردازند. چرا این مبلغ کافی نیست؟ دولت های فدرال و استان بودجه ای را در اختیار شهرها قرار می دهند. اما بین آنچه شهرها می توانند با این پول انجام بدهند تا آنچه که باید انجام داده تا خودشان را از نظر اقتصادی قوی نگه داشته و باعث جلب سرمایه ها بشوند، تفاوت عمیقی وجود دارد.

دولت های فدرال و استان خود قبول دارند که پولی را که در اختیار شهرها قرار می دهند، اصلا کافی نیست.



لکه گیری ها و وصله و پینه از سالی به سال دیگر بجائی رسیده است که شهرها را به در یوزگی از دولت فدرال کانادا تبدیل کرده است. تورنتو، مانند سایر شهرها، باید بین ارائه خدمات به کامیونیتی ها و تعمیر جاده ها یکی را برگزیند در حالی که کماکان هزینه پروژه های زیر بنائی را که با رشد جمعیت ضرورت پیدا می کنند نیز، پردازند.

دولت فدرال برای بهبود وضع ایاب و ذهاب، کمک های مالی خود از طریق بخشی از مالیات بر بنزین (1.5 سنت در سال 2006 و 2 سنت در سال های 2007-2008) و پس دادن مبلغ GST پرداختی شهرداری ها روی خرید های سرمایه ای خود، در اختیار شهرها قرار داده است.

دولت انتاریو سهمیه پرداختی برای خدمات ایاب و ذهاب، آمبولانس و بهداشت عمومی را با چند فقره پرداختهای یک دفعه ای و از طریق بخشی از مالیات بر بنزین افزایش داده است تا شهر تورنتو را در برابر مشکلات بودجه سالیانه اش برای برنامه هائی که قبلا توسط دولت استان انتاریو ارائه می شد، کمک کند.

مذاکرات بین دولت شهر و دولت استان انتاریو برای حل و فصل پرداخت هزینه های خدماتی که قبلا توسط دولت استان ارائه می شد، ادامه پیدا می کند. در حالی که هزینه این خدمات کماکان توسط مالیات بر مستغلات که از شهروندان تورنتو جمع آوری می شود، پرداخت می شود.

دولت فدرال قبلا به درخواست پرداخت یک سنت از GST موجود به شهر تورنتو جواب منفی داده است. چرا تصور می کنید و چه تضمینی وجود دارد که دولت فدرال جواب خود را عوض کند؟

دولت فدرال نمی تواند درخواست برحق مردمی که در شهرهای بزرگ کانادا زندگی می کنند را نادیده بگیرد. در واقع دولت سیاست و تصمیم درستی را مبنی بر پرداخت مقداری از مالیات بر بنزین به شهرها را در پیش گرفت، چیزی که قبلا با آن مخالفت کرده و جواب منفی داده بود.

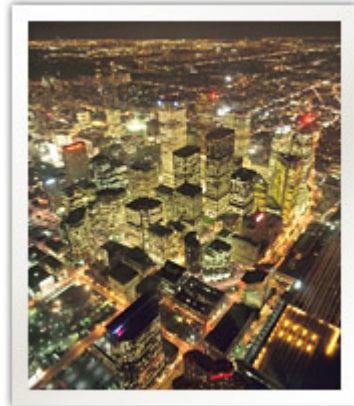
تقریبا 80 درصد جمعیت کانادا در شهرها زندگی می کنند. تورنتو بزرگترین شهر کانادا است و از طرفی بعنوان ستون فقرات اقتصاد کانادا بحساب می آید. درآمد دولت های فدرال و استان از تورنتو بیلیون ها دلار بیشتر از هزینه خدماتی است که از طرف آنها به شهر تورنتو بازگردانده می شود.

اهمیت این کارزار تبلیغاتی از آنجاست که دولت فدرال ممکن است که این درخواست بحق را نادیده بگیرد. اگر انتخابات دولت فدرال در آینده نزدیکی برگزار شود، شهروندان و صاحبان کسب و کار باید از کاندیداها بخواهند تا جهت و نظر خود را در باره این موضوع حیاتی روشن کنند.

صرف نظر از نتیجه این کارزار تبلیغاتی، دولت شهری تورنتو بعنوان بزرگترین شهر کانادا، به دنبال تهیه درآمد و بودجه لازم برای برآوردن نیازهای مالی خود در حفظ و توسعه خدمات به شهروندان، خواهد بود.

چرا تورنتو به تنهایی نمی تواند جوابگوی نیازهای مالی خود باشد؟

مالیات بر مستغلات بگونه ای طراحی نشده است که جوابگوی هزینه های خدماتی که از طرف شهرداری ارائه می شود، باشد. با افزایش یک درصد به مالیات بر مستغلات، تنها 18 میلیون دلار نصیب شهرداری



میشود. می پرسید چرا؟ بخاطر اینکه مالیات بر مستغلات بر اساس ارزش ملک محاسبه می شود نه توانائی صاحب ملک در پرداختن مالیات. از طرف دیگر توانائی های مالی اشخاص است که بعنوان مصرف کننده باعث چرخش چرخ های اقتصادی می شود و بهمین دلیل است که شهرها نیاز به درآمدی دارند که با رشد اقتصادی همگام و افزایش یابد.

درآمد دولت فدرال و استان و مالیات بر خرید و فروش از طرف دیگر، با رشد اقتصادی و تورم، دائماً رو به افزایش است. در چند سال گذشته مبلغ مالیات جمع آوری شده از GST و PST در شهر تورنتو، سالیانه و هر کدام بیش از 100 میلیون دلار افزایش داشته اند.

برخلاف دولت فدرال و دولت استان، در طول چندین سال گذشته، افزایش درآمد شهرداری بسیار کم و ناچیز بوده است. با همه این احوال، تورنتو برای جلب توریست و سرمایه، با شهرهای آمریکا و اروپا که درآمدهای آن از مجموعه مالیات های محلی و وجوه دریافتی مستقیم و از طرف دیگر درآمد های متناسب با رشد اقتصادی اشان است، رقابت می کند. شهرهای موفق نیاز به منابع درآمدی متعددی دارند تا بتوانند سطح خدمات و برنامه های زیربنائی خود را متعادل نگه دارند و منابع درآمدی تورنتو از این جهت، محدود است.

آیا قوانین شهر تورنتوی جدید، اجازه می دهد که شهرداری برای نیازهای مالی خود راه حلی پیدا کند؟
جواب منفی است. قانون جدید بگونه ای طراحی شده است که دولت شهری انعطاف های لازم را برای بهتر اداره کردن شهر و جوابگو بودن در قبال مسئولیت هایش را در اختیار داشته باشد. همچنین تا حدی اجازه های دریافت مالیات نیز وجود دارد اما هرگز جوابگوی دائم نیازهای مالی شهر برای اجرای برنامه هایی که بودجه آنها زمانی توسط دولت استان برآورده می شد، و همچنین مبلغ 1.1 بیلیون دلار تفاوت بین مبلغ مود نیاز و مبلغ موجود، نخواهد بود.

مشکلات درآمدی شهرداری تورنتو چیست؟

از هر یک دلار مجموعه مالیات هائی که می پردازید چه استانی چه فدرال و چه مالیات بر مستغلات، تنها 8 سنت آن به شهر محل اقامت شما برمی گردد. با این درآمد 8 سنتی از هر یک دلار مالیات، شهرداری ها باید هزینه بسیاری از خدمات حیاتی از جمله پلیس، ایاب و ذهاب، آتش نشانی و خدمات اورژانس، جاده ها، پارکها، تفریحات سالم، جمع آوری و از بین بردن آشغال و اداره برنامه مواد قابل مصرف دوباره و بسیاری خدمات دیگر را، بپردازند.

تورنتو بعنوان بزرگترین شهر کانادا، فشارهای کمبود درآمد را بیشتر از همه احساس می کند. افزایش درآمدهای ما تناسبی با سایر سطوح حکومت ندارد، اما ما در صدر جدول رده بندی مقصد مهاجرین به کانادا، قرار داریم. ما مرکز فعالیت های مالی کانادا هستیم و انتظار می رود که مقصد اولیه توریست ها از سراسر دنیا به کانادا باشیم. جمعیت تورنتو تقریباً 2.6 میلیون نفر است اما هر روز قریب 3 میلیون نفر در شهر تورنتو بسر

می برند. بدین معنا که این افراد در تورنتو کار می کنند یا در حال مسافرت هستند و متکی به خدمات و زیربنای شهر تورنتو بوده و از خدمات ما استفاده می کنند، اما تورنتو را محل سکونت خود نمی دانند.

چرا با گرفتن وام های بیشتر نیازهای مالی خود را برآورده نکنیم؟

در حال حاضر هزینه پرداخت بهره وام های قبلی تورنتو، دومین رقم هزینه، از مالیات بر مستغلات جمع آوری شده می باشد. هزینه پلیس در صدر جدول قرار دارد. در واقع 37 درصد بودجه سال 2007 شهر با گرفتن وام تامین می شود. بدین معنا که از هر یک دلار مالیات بر مستغلات جمع آوری شده، 13 سنت صرف پرداخت بهره وام و بدهکاری های شهرداری می شود. وام بیشتر، بمعنی افزایش مالیات بر مستغلات و فشار بیشتر بر مردم است.

در سال 2007 بدهکاری های تورنتو قریب 2.4 بیلیون دلار تخمین زده می شود.

به سند [Toronto's capital budget plan](#) مراجعه کنید.

چرا شهرداری برای پروژه های زیربنایی خود از وجوه ذخیره های احتیاطی استفاده نمی کند؟



شهرداری ها نمی توانند کسر بودجه سالیانه داشته باشند و دلیل وجود ذخیره ها بهمین منظور است. از این منبع ذخیره برای خریدهای اساسی وسایل و ماشین آلات و همچنین مقابله با شرایط اضطراری استفاده می شود.

در گذشته دولت شهری برای پرداخت هزینه های برنامه هائی که زمانی توسط دولت استان ارائه می شد، و در حالی که برنامه های زیربنایی خود را حفظ کرده بود، از ذخیره ها استفاده کرده است. اما استفاده از این ذخیره ها به حداکثر ممکن خود رسیده است.

11 درصد بودجه سال 2007 شهرداری از ذخیره ها پرداخت خواهد شد. و این در حالی است که ذخائر مالی تورنتو بسیار پائین تر از سطح متوسط ذخائر دولت استان انتاریو است و تخمین زده می شود که این اختلاف سطح در تامین وجوه این ذخیره ها بیش از 4 بیلیون دلار باشد.

برای اطلاعات بیشتر در باره وجوه ذخیره های شهر، به سند [City's five-year fiscal plan](#) مراجعه کنید.

چرا شهرداری برای تامین بودجه پروژه های زیربنایی از سایر هزینه ها نمی گاهد؟

از زمان ایجاد تورنتوی بزرگ، شهرداری پست 1,476 کارمند تمام وقت را کم کرده است. در حال حاضر هزینه برنامه های استان انتاریو توسط شهر پرداخت می شود و کارمندان بیشتری برای اجرای برنامه ها نیز نیاز است. دولت استان انتاریو همچنین با اصلاحاتی که در این برنامه ها معرفی کرده است، بر هزینه آنها

افزوده است. از طرفی با رشد جمعیت، ما بر تعداد نیروی های پلیس، کارکنان بهداشت عمومی و رانندگان و خدمه TTC نیز افزوده ایم.

من برای پشتیبانی از این کارزار تبلیغاتی چه می توانم بکنم؟
از چندین طریق می توانید از این کارزار، پشتیبانی کنید. از جمله می توانید:

- **عرض حال (petition) در صفحه اینترنتی www.onecentnow.ca را امضا کنید.**
- **از طریق نامه به نماینده مجلس فدرال، نخست وزیر یا رهبران احزاب دیگر، نظر خود را مبنی بر پشتیبانی از پرداخت یک سنت از GST موجود به شهرها، بگوش آنها برسانید.**
- **برچسب پشتیبانی را روی سپر اتوموبیل خود نصب کنید، سوزن پشتیبانی را روی کت خود بزنید یا برچسب روی صندوق پست را سفارش دهید و بالاخره،**
- **اگر امسال انتخابات دولت فدرال برگزار شود، از همه کاندیداها بخواهید تا از پرداخت یک سنت از GST به شهرها پشتیبانی کنند.**

هزینه این کارزار تبلیغاتی چقدر است؟

هزینه این کارزار تبلیغاتی تقریباً 150,000 دلار است و تمام این مبلغ بمصرف چاپ و تولید می رسد. تورنتو نیز مانند سایر شهرها که از دریافت یک سنت از GST موجود پشتیبانی می کنند، ترجیح می داد که اصلاً وارد چنین کارزاری نمی شد. در واقع قدم های ما در جهت شرکت مستقیم اهالی و صاحبان کسب و کار تورنتو در این معرکه است تا صدای آنها مستقیماً بگوش دولت های فدرال و استان انتاریو برسد. از طریق این کارزار تبلیغاتی، اهالی تورنتو موقعیت اعلام پشتیبانی خود از این پیشنهاد را چه با امضا کردن عرض حال روی اینترنت یا فرستادن نامه به پارلمان، پیدا می کنند. شهرداری تورنتو همچنین برچسب های مربوطه و سوزن روی کت را نیز برای اعلام پشتیبانی از یک سنت امروز و حالا! در اختیار اهالی و صاحبان کسب و کار قرار می دهد. برای پیشبرد این کارزار و آگاهی عمومی، تبلیغات دیگری نیز در فضاهای رایگان که در اختیار شهرداری است نیز وجود خواهد داشت.